

## **Dodatok č. 1**

**k zmluve č.02/2008/NP-Š o nájme nebytových priestorov**  
uzatvorenej v súlade so zákonom č.116/1990 Zb. dňa 14.01.2008

### **I.**

#### **Zmluvné strany**

**Prenajímateľ: Mestský bytový podnik, a.s.**

Sídlisko Lúčna 819, 093 01 Vranov nad Topľou  
zastúpený: Ing. Jozefom Fedorkom, riaditeľom, a.s.  
a Jánom Balogom, predsedom predstavenstva a.s.  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., Vranov n.T., č.ú.:9239632/0200  
konšt.symbol: 0558, variab.symbol:6313  
IČO: 36473243  
Zápis v OR OS v Prešove, Oddiel:Sa, Vložka č.10219/P

a

**Nájomca:**

**Krajský lesný úrad v Prešove**

Masarykova 10, 080 01 Prešov  
zastúpený: Ing. Pavlom Madzinom, prednostom KLÚ  
Bankové spojenie:Štátna pokladnica, č.ú.:70000 88876/8180  
IČO:37938011

uzatvárajú tento dodatok č.1 k zmluve č.02/2008/NP-Š o nájme nebytových priestorov  
zo dňa 14.01.2008 (ďalej len „zmluva“)

### **II.**

#### **Predmet dodatku**

**1. Článok IV. Nájomné sa upravuje takto:**

bod 1. Nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi za užívanie nebytového priestoru nájomné, ktorého výška 1.000,- Sk/m<sup>2</sup>/rok bola zmluvnými stranami dohodnutá v súlade s uznesením MsZ č.247/2008 bod A/8 zo dňa 27.11.2007, čo pri podlahovej ploche 87 m<sup>2</sup> činí sumu:87.000,-Sk (2 887,87 €) ročne.

bod 2. Nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi nájomné v mesačných splátkach po 7.250,- Sk (240,66 €) mesačne.

bod 3. Mesačné splátky nájomného sú splatné do 20.dňa príslušného mesiaca prevodom na účet prenajímateľa uvedenom v čl.I. tohto dodatku, počnúc splátkou za mesiac január 2009.

**2. Článok V. sa upravuje takto:**

bod 2. Zálohy za služby vo výške 7.250,- Sk ( 240,66 € ) musia byť splatené súčasne s nájomným (čl.IV. bod 2) v jednej sume.

bod 3. Celková výška úhrady za užívanie nebytového priestoru mesačne ku dňu uzatvorenia tohto dodatku činí: 14.500,- Sk (481,31 €) – nájom a preddavky za služby.

### III.

#### Závěrečné ujednania

2. Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a uzatvára sa na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Vranove nad Topľou č.247/2008, A/11 zo dňa 27.11.2008.

3. V ostatnom pre právne vzťahy založené touto zmluvou platia ustanovenia obsiahnuté v zmluve, ktorej je tento dodatok nedeliteľnou súčasťou.

4. Zmluvné strany si dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho podpisujú.

Vo Vranove nad Topľou, dňa 19.12.2008

*Podpisy zmluvných strán*

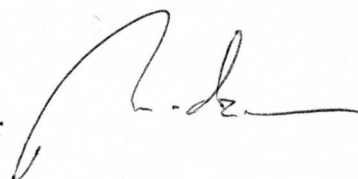
*Prenajíateľ:*



Ing. Jozef Fedorko  
riaditeľ MsBP, a.s.

Ján Balog  
predseda predstavenstva a.s.

*Nájomca:*



Krajský lesný úrad  
v Prešove

Konverzný kurz : 1EUR=30,1260 SK